

ПРОЗА
МАШИ
ТРАУБ

Читайте книги в серии «Проза Маши Трауб»



Любовная аритмия
О чем говорят младенцы
Я никому ничего не должна
Вся la vie
Семейная кухня
Ласточ...ка
Замочная скважина
Не вся la vie
Пьяная стерлядь
Тетя Ася, дядя Вахо и одна свадьба
Дневник мамы первоклассника
Падшая женщина
Домик на юге
Осторожно — дети! Инструкция по применению
Собирайся, мы уезжаем
Соня и Александра
Плюс один стул
Счастливая семья
Терпкий вкус тутовника
Истории моей мамы
Наша девочка
Плохая мать
Шушана, Жужуна и другие родственники
Чужой ребенок
Уважаемые отдыхающие!
Второй раз в первый класс
Всегда кто-то платит
Моя бабушка — Лермонтов

МАША
ТРАУБ
Шушана, Жужуна и другие
родственники



МОСКВА
2018

УДК 821.161.1-31
ББК 84(2Рос=Рус)6-44
Т65

Художественное оформление серии
Сергея Груздева

В оформлении обложки использована
иллюстрация *Марины Дорошенко*

Т65 Трауб, Маша.
Шушана, Жужуна и другие родственники /
Маша Трауб. — Москва : Издательство «Э», 2018. —
352 с. — (Проза Маши Трауб).

ISBN 978-5-04-092448-6

Есть места, в которые хочется вернуться. Есть люди, с которыми надеешься встретиться вновь. И знаешь наверняка — пусть на короткий срок, но будешь счастлив. О таком месте и людях я писала в романе «Тетя Ася, дядя Вахо и одна свадьба». И мне захотелось вернуться в те же места, навестить любимых персонажей и познакомить вас с новыми, не менее колоритными, — Шушаной, Жужуной и другими родственниками.

Маша Трауб

**УДК 821.161.1-31
ББК 84(2Рос=Рус)6-44**

ISBN 978-5-04-092448-6
© Трауб М., 2018
© Оформление. ООО «Издательство
«Э», 2018

*Автор выражает благодарность
Елене Лория, Валентине Дерцакян,
дяде Резо, Маше Корзун.
Дорогие, без вас бы эта книга
не получилась!*



— Дедуля! А я сижу, лала делаю, тебя не вижу! Ты сейчас прилетела? Почему мне не позвонила? Ты меня сразу обидеть хочешь? Роберт? Ты что тут делаешь? Давай я закрою глаза и представлю, что я тебя не вижу! Потом открою, и тебя здесь не будет! Я тебя сейчас колесами туда-сюда перееду! Дедуля, где твой чемодан? У Роберта в багажнике? Роберт, я тебя два раза туда-сюда перееду! Как ты посмел положить такой чемодан в свой багажник? Разве ты не знаешь, что Нину я всегда туда-сюда вожу! Да она мне как родная! Нет, она мне такая родная, что я с нее стесняюсь деньги брать! Да, беру, но очень переживаю! Ты хочешь, чтобы Нина в твоём «бэмве» ехала? Она на «Мерседесах» привыкла ездить! На моем «Мерседесе». Все, устал я с тобой говорить! Почему я вообще с тобой говорю? Ты меня от дела отвлекаешь! Ехай, куда ехал!

Нина обреченно смотрела, как таксист дядя Рафик, продолжая насыпать проклятия на голо-

Маша Трауб



ву конкурента, вытаскивает ее чемодан из машины таксиста Роберта, которого тетя Ася специально вызвала, и укладывает в свой багажник. Спокойно доехать до дома не получится.

— Дедуля! Как ты? Почему прилетела? У тебя что-то случилось или в гости? Что я такого Асе сделал, что она меня больше не любит? Зачем Роберта позвала? Или она обиделась? Слушай, если эти соседки будут говорить, что Рафик много денег берет и совесть потерял, ты им не верь! Я тебя почти даром возить буду! Так им всем и передай! Что им этот Роберт так нравится? Что он делает этим женщинам, что они его зовут? Или он умеет ехать так, как я не умею? Да он тьфу, младенец передо мной!

— Дядя Рафик, можно я покурю в машине?

— Нужно! Кури, пей, танцуй! Хочешь, музыку громко включу? Дедуля, а ты что приехала? Соскучилась? Это правильно! Или насовсем? Скажи, что насовсем — я праздник устрою! Не хочешь говорить, не говори — я глухой буду для тебя! Я тебе так скажу, дома всегда лучше. Вот скажи, в Москве разве лучше? Я не знаю, не был. Ты вернулась, когда Натэлу замуж выдавали, так все радовались! Я больше всех радовался! Потом ты опять уехала! Зачем? Людей

Шушана, Жужуна и другие родственники



много, машин много! Но я тебе вот что скажу — у нас теперь тоже всего много! Если тебе нужно, чтобы по улице спокойно пройти нельзя, то ты правильно вернулась! У нас столько туристов! Едут и едут, им что, город резиновый? Как они здесь помещаются? Соседи на меня обижаются, говорят, Рафик на один лари больше стал брать! Да я из-за этих туристов рыбу не могу поесть! Вчера мидии брал — мелкие, а стоят на четыре лари дороже. Я им говорю, три дня назад нормально стоили, что они — золотыми стали? Так я первый куплю, если золотые! Вот ты мне скажи, у них совесть есть так продавать? Нет! Тогда у меня тоже совести нет! А машины? Все таксистами стали! Раньше кто был таксистом? Я и Леванчик. Нас все знали. Мы хорошо работали. Ругались, да, но уважали друг друга. А сейчас что? Появляются всякие Роберты! Покурить спокойно нельзя — тут же клиента отберут! Разве так можно? Из-под носа уводят! А я что? Бегать должен? Никакого уважения к пожилому человеку! Как Леванчик умер, так я совсем один остался. Чтоб он на том свете новый «Мерседес» водил! Что там еще есть, чего у нас нет? Магазины там? У нас до Турции ближе, поехал, купил что захотел! Они так могут? Не могут! Как хорошо, что

Маша Трауб

ты вернулась! Ох, дурная моя голова, я даже не спросил, как ты долетела! Почему не позвонила? Ты же знаешь, что я всех в аэропорту знаю! У меня же троюродная сестра Луиза там работает. Ты бы позвонила мне, я бы позвонил Луизе, ты бы без очереди на этот контроль прошла. И чемодан первой получила!

— Спасибо, дядя Рафик, я хорошо долетела. Даже раньше на двадцать минут.

— О! Тогда тебя Або летел! Сын моей Луизы! Очень хорошо он самолет водит, почти так же, как я — машину. Наша кровь.

— Рафик! Сейчас Або твоей Луизы прилетел? — кричал водитель со встречной полосы.

— Да! — ответил Рафик.

— Ты ему скажи, чтобы он нормально летал! Опять раньше прилетел! Меня люди ждут! — крикнул таксист. Светофор уже загорелся зеленым, но таксисты стояли и не думали ехать.

— Что ты такое говоришь? Сам проспал, а теперь Або виноват? Скажи спасибо, что я Нину везу, у меня времени нет с тобой разговаривать. А твои туристы уже уехали! На другой машине! — Дядя Рафик злобно посигналил и нажал на газ. — Вот ты мне скажи, Нино, есть совесть у этих людей? Або позже прилетает — они не-

Шушана, Жужуна и другие родственники



довольны. Раньше прилетает — они опять недовольны. Что им нужно? Я уже ему говорил сто раз — прилетай вовремя! А он все равно не может! В небе лихачит! Не может он медленно лететь! Я же не могу медленно ехать!

В подтверждение своих слов дядя Рафик, просигналив, выскочил на встречную полосу и обогнал сразу две машины.

— Тетя Ася дома? — спросила Нина, поймав паузу в монологе дяди Рафика.

— Нет, какой дома? Ты что, не знаешь? Она работать пошла. У Мадлены в магазине стоит. Говорит, ей скучно. Она знает, что ты приехала? Конечно, знает. А если знает, то почему я не знаю? Это она тебе Роберта подсунула? Скажи мне, что ты тайно приехала! Иначе я нервничать начну! Почему Ася меня игнорирует, что мне обидно становится?

— Дядя Рафик, просто так получилось. Не обижайся.

— Да как я могу на тебя обижаться? Ты же мне как дочка! Разве я могу на дочку обижаться? Только ты к Роберту не садись. Не доверяю я ему — молчит, даже музыку не слушает. Что у него в голове? И женщины у него нет. Холостяк. В рестораны не ходит, ни за кем не уха-

Маша Трауб



живает. Разве это нормально? Да я, если женщину красивую вижу, голову сворачиваю так, что у меня шея болит. А почему? Потому что я — мужчина! Да я еще пять раз жениться могу, нет, десять, если захочу! А он? Почему не разговаривает? Как можно с пассажиром не поговорить? Это же неприлично! Надо же спросить, как дела, куда едет, зачем едет, где живет, как живет. Человеку будет приятно. А Роберту будто неинтересно. Вот ты мне скажи, он такой вид делает или теперь так модно? Чтобы молча ехать? Если я молчать буду, тебе разве приятно будет? Разве ты не удивишься? Почему дядя Рафик молчит? Он что — немой?

— Дядя Рафик, а вы можете меня к Мадлене отвезти? У меня ключей нет.

— Я тебя к Мадлене и везу! Зачем ты мне такое говоришь? Я хоть и старый, но не глупый же! Почему я тебя повезу домой, если Аси там нет? — Таксист, просигналив всем встречным машинам, свернул к магазину, распугав заодно и пешеходов.

Мадлена, хозяйка магазина, сидела на лавочке перед входом и обмахивалась, как веером, куском картона, оторванным от коробки.

Шушана, Жужуна и другие родственники



— Рафик, что ты тут на меня пылишь? — возмутилась она.

— Смотри, кого я привез! — приветственно закричал таксист, молниеносно убрав в карман деньги, которые ему дала Нина.

— Уйди, чтобы мои глаза тебя не видели! — закричала Мадлена. — Бессовестный ты! Сколько ты взял с невесты моего племянника, когда на пляж ее возил? Девочка в первый раз приехала сюда, а ты меня так опозорил! Да чтоб ты до конца жизни только маршрутку водил! Нет, чтоб ты одиннадцатый автобус водил! И с Нины деньги взял! Я все видела! Не слепая! Как у тебя рука не отсохнет! Пусть обе руки у тебя отсохнут! И ноги! Чтобы на педали не мог нажимать!

— Ведьма! — закричал в ответ дядя Рафик.

— Почему ты ее привез? Что ты с Робертом сделал? Совести у тебя нет! Вот попросишь у меня в долг, я тебе хлеба не дам! И мне стыдно не будет! Вози туристов, а Роберта не трогай!

— Что ты такое говоришь, женщина? Я же не знал, что эта девочка — твоя! Чем хочешь поклянусь! Я же думал, она туристка! Она же не сказала, что тебе родственницей приходится! А Нино как могла с Робертом ехать? В его «бемве», — дядя Рафик старательно исковеркал

Маша Трауб

•

название, — ее чемодан не влезал! Пусть Роберт нормальный багажник себе заведет, тогда я первый слова против него не скажу!

— Врешь и не краснеешь! А сколько ты с моего племянника взял, когда его в Турцию возил? Что, забыл? Я не забыла! Два года назад всего было! Так я до сих пор извиняюсь! Мне надо такой позор? Я бы за такие деньги сама его отвезла!

— Там очередь была на границе! Три часа стояли!

— Только ты за эти три часа успел и поесть, и выпить! Что я, не знаю? Потом пьяный ехал!

— Кто пьяный? Я пьяный? Да я с закрытыми глазами могу ехать! Вот, проверь! Я сейчас глаза завяжу и поеду! Пьяный... Мне, чтобы пьяным стать, три дня нужно из-за стола не вставать! Да я пьяный пешком хуже хожу, чем на машине еду.

— Уезжай по-хорошему! А то я сейчас встану с ящика, яйца возьму и тебе твой «Мерседес» разукрашу! Не постесняюсь! Меня все поймут! Никто не осудит!

— Ты хулиганка, да? Зачем мне угрожаешь? — Дядя Рафик быстро сел в машину и начал выруливать.

Шушана, Жужуна и другие родственники



— Еще раз здесь появишься, я тебя по-другому встречу! Уезжай уже! — Мадлена размахивала картонкой, как кинжалом.

— Спасибо, дядя Рафик, — сказала таксисту Нина.

— Дедуля! Дочка! Только позвони! Дядя Рафик тебя так довезет, как никто не довезет! — Рафик уже вырулил на дорогу.

— Ох, я сейчас тебя догоню и убью! — прокричала ему вслед Мадлена. — Вернись, я тебе еще не все сказала!

Нина зашла внутрь магазина и увидела за прилавком свою крестную, тетю Асю. Та сильно сдала за последние годы — выглядела постаревшей, очень уставшей. Хорошо еще, что рядом суетилась с покупателями молоденькая девушка, наверняка какая-нибудь родственница Мадлены. Тетя Ася только следила за тем, как она отпускала товар, выбивала чек.

— Тетя Ася, — тихо позвала Нина.

— Нино! Дочка! — закричала тетя Ася. — Мое счастье мне на голову свалилось! Ты же завтра должна была приехать! Разве нет? Кто тебя встретил? Роберт? Почему я ничего не знаю? Почему не позвонила? Что случилось? Ты когда сказала, что приезжаешь, у меня чуть сердце не